



## LED-SOLAR-KUGELLEUCHTEN / LED SOLAR BALL LIGHTS / LAMPES SOLAIRES SPHÉRIQUES À LED

DE AT CH

### LED-SOLAR-KUGELLEUCHTEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### LAMPES SOLAIRES SPHÉRIQUES À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### LAMPY SOLARNE LED W KSZTAŁCIE KULI

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED SOLÁRNE GUĽOVÉ SVIETIDLÁ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### LED SOLCELLE KUGLELAMPER

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

GB IE

### LED SOLAR BALL LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

### LED-SOLAR-BOLLAMPEN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### SOLÁRNÍ LED KULOVÁ SVÍTLIDLA

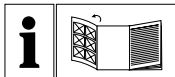
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

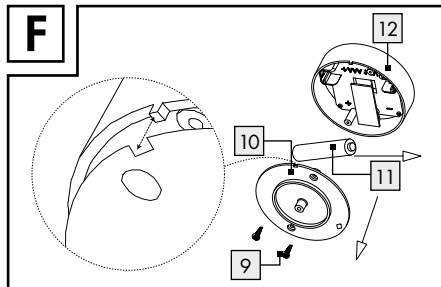
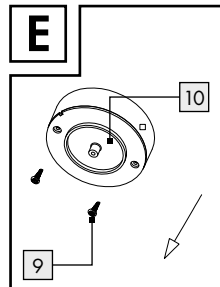
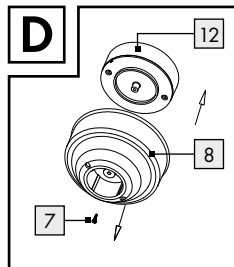
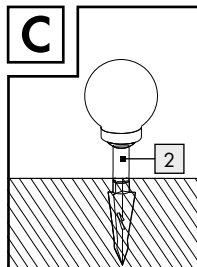
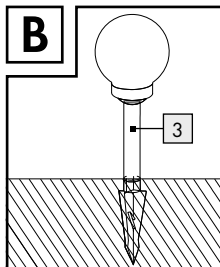
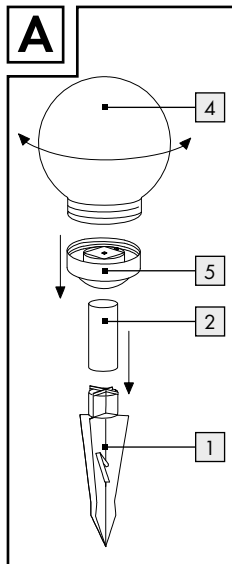
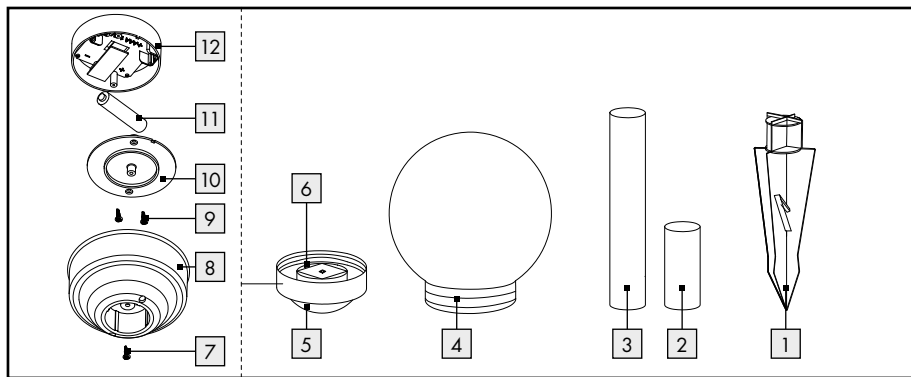
### LÁMPARAS ESFÉRICAS SOLARES DE LEDES

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

IAN 393784\_2104








DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	16
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	38
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	49
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	60
SK	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	70
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	80
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	91





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Produktspezifische Sicherheitshinweise .....	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus .....	Seite	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	10
Produkt montieren .....	Seite	10
Produkt aufstellen .....	Seite	10
Produkt vor der Erstinbetriebnahme vorbereiten .....	Seite	11
Produkt ein-/ausschalten .....	Seite	11
Akku wechseln .....	Seite	11
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	12
<b>Wartung/Reinigung</b> .....	Seite	13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	13
<b>Garantie</b> .....	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	14
Service .....	Seite	15

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Spritzwassergeschützt (IP44)
	Volt		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 ca./approx./ env. 8 h	Leuchtdauer ca. 8 Stunden		

## LED-Solar-Kugelleuchten

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur dekorativen Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

Das eingebaute Solarmodul des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese im Akku <sup>[11]</sup>. Das Produkt wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel.

Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarmodul <sup>[5]</sup> und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein

senkrechter Lichteinfallwinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt.

Der Akku **11** erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

3 Kugeln **4**

3 Solarmodule inkl. LED und Akku, AAA/  
1,2V===/300mAh **5**

1 Montageanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1** Erdspieß
- 2** Distanzrohr ca. 7 cm
- 3** Distanzrohr ca. 17 cm
- 4** Kugel
- 5** Solarmodul
- 6** Ein-/Aus-Schalter
- 7** Kreuzschraube (Gehäuse)
- 8** Gehäuse
- 9** Kreuzschrauben (Deckel)
- 10** Deckel
- 11** Akku
- 12** Solarzelle

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 3 Erdspieße **1**
- 3 Distanzrohre ca. 7 cm **2**
- 3 Distanzrohre ca. 17 cm **3**

## ● Technische Daten

Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/ 1,2V===/300mAh
LED:	1 x LED (nicht austauschbar)
Nennleistung:	max. 0,02 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Solarmodul:	50 mA, multikristallin

### **Maße:**


LED-Solar-Kugelleuchte


Inklusive Erdspieß mit kurzem Aufsatz:  
ca. 34 x 15 cm (H x Ø)

Inklusive Erdspieß mit langem Aufsatz:  
ca. 44 x 15 cm (H x Ø)


## ● Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**



-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
  - Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
  - Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
  - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
  - Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
  - Die LED ist nicht austauschbar.
  - Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

-  **⚠️ GEFAHR EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.

## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus.
- Achten Sie darauf, dass das Solarmodul 5 nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarmoduls 5.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an dem Produkt an eine Elektrofachkraft. Die LED ist nicht austauschbar.
-  **⚠️ GEFAHR EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs. Andere Akkus/Batterien könnten während des Aufladens explodieren.



-  **GEFAHR VERLETZUNGS-GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Produkt entfernt wird, auch die Bodenplatte und der Erdspieß mit entfernt werden, damit diese keine Gefahr darstellen (z. B. Stolpern).
-  **GEFAHR BRANDGEFAHR!** Das Produkt darf nicht eingeschaltet werden, während es in der Verpackung ist.


## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselreifen Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Inbetriebnahme

### ● Produkt montieren

- Nehmen Sie die einzelnen Teile aus der Verpackung und montieren Sie das Produkt gemäß Abbildung A. Sie haben hier zwei Auswahlmöglichkeiten: mittels des Distanzrohres **3** kommt das Produkt auf eine Höhe von ca. 34 cm (siehe Abb. B), mittels des Distanzrohres **2** auf eine Höhe von ca. 24 cm (siehe Abb. C).
- Stecken Sie das ausgewählte Distanzrohr **2** bzw. **3** in die vorgesehene Aussparung des Solarmoduls **5** (siehe Abb. A).

- Stecken Sie anschließend den Erdspieß **1** in die Unterseite des Distanzrohres **2** bzw. **3** (siehe Abb. A).

### ● Produkt aufstellen

**Hinweis:** Das Produkt lässt sich unabhängig von einer Stromquelle aufstellen.

- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Erdspieß **1**.
- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Da das Produkt auf Sonnenenergie angewiesen ist, müssen Sie vor dem Aufstellen folgende Punkte bedenken und beachten:
  1. Wählen Sie einen Platz, an dem das Solarmodul **5** tagsüber direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist.
  2. Positionieren Sie das Produkt so, dass das Solarmodul **5** nicht bedeckt oder beschattet wird (Bäume, Dachfirst etc.).
  3. Stellen Sie sicher, dass das Solarmodul **5** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bedenken Sie, dass viele Lichtquellen erst mitten in der Nacht zeit- und bewegungsabhängig einschalten.

## ● Produkt vor der Erstinbetriebnahme vorbereiten

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über einen Dämmerungssensor und einen Ein-/Aus-Schalter [6]. Die Leuchtdauer beträgt bei voller Aufladung ca. 6 bis 8 Stunden.

- Drehen Sie die Kugel [4] gegen den Uhrzeigersinn von dem Solarmodul [5] ab. Schieben Sie vor der Erstinbetriebnahme den Ein-/Aus-Schalter [6] auf Position ON.
- Drehen Sie die Kugel [4] im Uhrzeigersinn auf Anschlag wieder auf dem Solarmodul [5] fest und stellen Sie das Produkt in die Sonne.

## ● Produkt ein-/ausschalten

- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter [6] auf Position ON. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich das Produkt automatisch ein. Bei einsetzender Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter [6] auf Position OFF. Das Produkt ist dauerhaft ausgeschaltet.

## ● Akku wechseln

**Hinweis:** Der Akku [11] ist für einen langen Betrieb ausgelegt. Es kann jedoch bei einer langen Nutzungsdauer erforderlich sein, den Akku zu wechseln. Akkus unterliegen einem natürlichen Verschleiß und die Leistung kann nachlassen. Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollten die Akkus alle 12 Monate ausgetauscht werden.

Wechseln Sie den Akku gemäß den Abbildungen D-F.

- Schrauben Sie die Kugel [4] entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter [6] des Solarmoduls [5] auf Position OFF.
- Entfernen Sie das Solarmodul [5] vom Distanzrohr [2] bzw. [3].
- Lösen Sie die Schraube [7] auf der Unterseite mithilfe eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie das Gehäuse [8] vom Rest des Moduls (siehe Abb. D).
- Lösen Sie anschließend auch die zwei Schrauben [9] auf der Unterseite des Deckels mithilfe eines geeigneten Kreuzschlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Deckel [10] vom Rest des Moduls (siehe Abb. E).
- Entnehmen Sie den Akku [11] und ersetzen Sie ihn durch einen neuen, geladenen Akku desselben Typs (siehe „Technische Daten“). Achten

Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität (+/-) (siehe Abb. F).

- Setzen Sie nun den Deckel **10** wieder auf die Solarzelle **12**. Vergewissern Sie sich, dass sich der Deckel **10** in der richtigen Position befindet (siehe Abb. F). Fixieren Sie diesen mit den zwei Schrauben **9** im Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie anschließend das Gehäuse **8** wieder auf und fixieren Sie dieses mit der Schraube **7** im Uhrzeigersinn.
- Stecken Sie das Solarmodul **5** wieder auf das Distanzrohr **2** bzw. **3**.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** wieder auf Position ON.
- Drehen Sie die Kugel **4** im Uhrzeigersinn auf das Solarmodul **5** bis zum Anschlag wieder fest.

## ● Fehlerbehebung

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Akkus und setzen Sie diese erneut ein.

**Hinweis:** Die Leistung des Akkus ist wetterbedingt im Sommer höher als im Winter.

Fehler	Ursache	Lösung
LED leuchtet nicht	Umgebung ist zu hell bzw. Licht anderer Lichtquellen fällt auf das Produkt	Wechseln Sie den Standort (in Entfernung zu z. B. Hof- und Straßenbeleuchtung)
LED leuchtet nur schwach	Akku ist nicht vollständig geladen oder defekt	Laden Sie den Akku in einem Ladegerät auf bzw. ersetzen Sie ihn durch einen neuen Akku (siehe „Akku-Wechsel“)
LED leuchtet nicht	LED ist defekt	Die LED kann nicht ausgetauscht werden. Entsorgen Sie das Produkt fachgerecht (siehe „Entsorgung“)

## ● Wartung/Reinigung

**Hinweis:** Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- Tauschen Sie die Akkus aus, wenn die Leuchtdauer trotz guter Sonneneinstrahlung nach einiger Zeit merklich nachlässt (siehe Kapitel „Akkus wechseln“). Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle

enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN 393784\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**






Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

<b>List of pictograms used</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Intended use .....	Page 17
Parts description .....	Page 18
Scope of delivery .....	Page 18
Technical data .....	Page 18
<b>Safety instructions</b> .....	Page 18
Product-specific safety instructions .....	Page 19
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	Page 20
<b>Initial use</b> .....	Page 21
Mounting the product .....	Page 21
Installing the product .....	Page 21
Preparing the product prior to initial use .....	Page 21
Switching the product on/off .....	Page 22
Replacing the rechargeable battery .....	Page 22
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 23
<b>Maintenance/Cleaning</b> .....	Page 23
<b>Disposal</b> .....	Page 24
<b>Warranty</b> .....	Page 24
Warranty claim procedure .....	Page 25
Service .....	Page 25



List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Splashproof (IP44)
	Volt		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 ca./approx./ env. 8h	Illumination time approx. 8 hours		

## LED Solar Ball Lights

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is intended as an outdoor accent light. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

The solar module built into this product converts sunlight into electricity and stores it in the rechargeable battery [\[11\]](#). The product switches on at dusk. The LED is a very long-life and energy-saving light source.

The light duration depends on the amount of sunlight, the angle at which light hits the solar module [\[5\]](#) and the temperature (the rechargeable battery capacity varies by temperature). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal.

The rechargeable battery **11** does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.


## ● Parts description

- 1** Ground spike
- 2** Spacer tube approx. 7 cm
- 3** Spacer tube approx. 17 cm
- 4** Sphere
- 5** Solar module
- 6** On/Off switch
- 7** Cross-head screw (housing)
- 8** Housing
- 9** Cross-head screws (cover)
- 10** Cover
- 11** Rechargeable battery
- 12** Solar cell

## ● Scope of delivery

Immediately after unpacking, verify the parts are complete and the product is in proper condition.

- 3 Ground spikes **1**
- 3 Spacer tubes approx. 7 cm **2**
- 3 Spacer tubes approx. 17 cm **3**
- 3 Spheres **4**


3 Solar modules incl. LED and rechargeable battery, AAA/1.2 V /300 mAh **5**

1 Installation instructions

## ● Technical data

Rechargeable

battery:

1 x rechargeable  
Ni-MH battery/AAA/  
1.2 V /300 mAh

LED:

1 x LED (not replaceable)

Rated power:

max. 0.02 W

Protection type:

IP44 (splash-proof)

Solar module:

50 mA, multicrystalline

### **Dimensions:**

Solar-powered LED light ball


Including ground spike with short attachment:  
approx.: 34 x 15 cm (h x Ø)


Including ground spike with long attachment:  
approx.: 44 x 15 cm (h x Ø)

## ● Safety instructions




**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON**

## TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!


-  **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENT AND DANGER TO LIFE FOR INFANTS AND CHILDREN!**
  - Keep rechargeable batteries away from children. Do not leave the rechargeable batteries lying around. There is a danger that these will be swallowed by children or pets. If they are accidentally swallowed seek immediate medical attention.
  - Children or persons lacking knowledge or experience in handling the product or have limited physical, sensory or mental abilities, must not use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to prevent them from playing with the product.
  - Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.
  - This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.


- Do not use the product if you detect any type of damage.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
-  **⚠ DANGER - EXPLOSION HAZARD!** Do not use the product in explosive environments containing flammable vapours, gasses or dusts.

## ● Product-specific safety instructions

- Do not expose the product to strong vibration or high mechanical loads.
- Make sure the solar module  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar module  will be diminished.
- Cold temperatures negatively impact the rechargeable battery operating time. Clean and store the product in a dry, warm location during extended periods of non-use, e.g. in winter.
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please contact an electrician. The LED cannot be replaced.
-  **⚠ DANGER - EXPLOSION HAZARD!** Use only rechargeable batteries of the recommended


type. Other rechargeable or single-use batteries could explode during charging.

-  **⚠️ DANGER - RISK OF INJURY!** When removing the product, be sure to also remove the base and ground spike to prevent hazards (e.g. tripping).

-  **⚠️ DANGER - FIRE HAZARD!** Never switch the product on inside the packaging.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

## Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

## WEAR PROTECTIVE GLOVES!



- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Initial use

### ● Mounting the product

- Remove the individual parts from the packaging and assemble the product as shown in Figure A. There are two options: the spacer tube **3** will make the product approx. 34 cm tall (see Fig. B), the spacer tube **2** will make it approx. 24 cm tall (see Fig. C).
- Insert the selected spacer tube **2** or **3** into the designated opening on the solar module **5** (see Fig. A).
- Then insert the ground spike **1** into the bottom of the spacer tube **2** or **3** (see Fig. A).

### ● Installing the product

**Note:** The product can be installed without a power source.

- Only use the product with the included ground spike **1**.
- Push the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is stable. Since the product relies on sunlight, consider and observe the following points prior to installation.
  1. Select a location where the solar module **5** is exposed to direct sunlight during the day.
  2. Position the product so the solar module **5** is not covered or in the shade (trees, roof ridge, etc.).
  3. Be sure the solar module **5** is not impacted by another light source, e.g. yard or street lighting, as this will prevent the product from switching on at dusk. Remember many light sources will only switch on due to the time or movement during the night.

### ● Preparing the product prior to initial use

**Note:** The product features a twilight sensor and an On/Off switch **6**. When fully charged the product on time is approx. 6 to 8 hours.

- Unscrew the sphere **4** from the solar module **5** counter-clockwise. Set the On/Off switch **6** to the ON position before using it for the first time.
- Screw the sphere **4** clockwise all the way into the solar module **5** and place the product in the sun.

## ● Switching the product on/off

- Slide the On/Off switch **6** to the ON position. The product will automatically switch on at dusk. At dawn the product will automatically switch off.
- Slide the On/Off switch **6** to the OFF position. The product is permanently switched off.

## ● Replacing the rechargeable battery

**Note:** The rechargeable battery **11** is designed for prolonged operation. However, it may need to be replaced after being used for a long time. Rechargeable batteries are subject to natural wear and the output may decrease. For optimal performance the batteries should be replaced every 12 months.

Replace the rechargeable battery as shown in figures D–F.

- Unscrew the sphere **4** counter-clockwise.
- Slide the On/Off switch **6** on the solar module **5** to the OFF position.
- Remove the solar module **5** from the spacer tube **2** or **3**.
- Loosen the screw **7** on the underside counter-clockwise using a suitable cross-tip screwdriver and remove the housing **8** from the remainder of the module (see Fig. D).
- Then also loosen the two screws **9** on the underside of the cover counter-clockwise using a suitable cross-tip screwdriver and remove the cover **10** from the remainder of the module (see Fig. E).
- Remove the rechargeable battery **11** and replace with a new, charged rechargeable battery of the same type (see „Technical data“). Please note the polarity (+/-) when inserting the rechargeable battery (see Fig. F).
- Now reattach the cover **10** to the solar cell **12**. Make sure the cover **10** is in correct position (see Fig. F). Secure clockwise using the two screws **9**.
- Then reattach the housing **8** and secure clockwise using the screw **7**.
- Reattach the solar module **5** to the spacer tube **2** or **3**.
- Slide the On/Off switch **6** to the ON position again.
- Screw the sphere **4** all the way into the solar module **5**, turning clockwise.

## ● Troubleshooting

**Note:** The product contains sensitive electronic components. Radio transmitting equipment in the immediate vicinity may therefore cause interference. These could be e.g. mobile phones, two-way radios, CB radios, radio/other remote controls and microwaves. If you notice the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area around the product.

**Notice:** Electrostatic discharge can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, briefly remove and reinsert the rechargeable batteries.

**Note:** The performance of the rechargeable battery is better in summer than in winter due to the weather.

Error	Cause	Solution
LED doesn't light up	Surroundings are too bright or light from other light sources is hitting the product	Change the location (away from e.g. yard or street lighting)

Error	Cause	Solution
Weak LED light	Rechargeable battery not fully charged or defective	Charge the rechargeable battery with a charger or replace with a new rechargeable battery (see "Replacing the battery")
LED doesn't light up	LED defective	The LED cannot be replaced. Dispose of the product properly (see "Disposal")

## ● Maintenance/Cleaning

**Note:** The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free.

- Never use caustic cleaners.
- Regularly clean the product with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth to remove any stubborn dirt.
- Replace the rechargeable batteries if the operating time decreases noticeably after some time despite good sun exposure (see chapter "Replacing the rechargeable battery"). Only use the correct size and recommended type of rechargeable batteries (see section „Technical data“).

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.



The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 393784\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### IE Service Ireland






Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 27
<b>Introduction</b> .....	Page 27
Utilisation conforme .....	Page 27
Descriptif des pièces .....	Page 28
Contenu de la livraison .....	Page 28
Caractéristiques techniques .....	Page 28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 28
Instructions de sécurité spécifiques au produit .....	Page 29
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 30
<b>Mise en service</b> .....	Page 31
Montage du produit .....	Page 31
Installation du produit .....	Page 31
Préparation du produit avant la première mise en service .....	Page 32
Mise en marche et arrêt du produit .....	Page 32
Remplacer les piles .....	Page 32
<b>Dépannage</b> .....	Page 33
<b>Entretien / Nettoyage</b> .....	Page 34
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 34
<b>Garantie</b> .....	Page 35
Faire valoir sa garantie .....	Page 37
Service après-vente .....	Page 37

## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue		Protégée contre les projections de liquide IP44
	Volt		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Durée d'éclairage d'env. 8 heures		

## Lampes solaires sphériques à LED

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage décoratif d'un espace extérieur. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais uniquement aux fins indiquées.

Le module solaire intégré au produit transforme la lumière du rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la pile [11]. Le produit se met en marche lorsqu'il commence à faire sombre.

La LED est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité.

La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le module solaire [5] et de la température (en raison de la capacité de la batterie qui dépend de la température). La condition idéale est un angle

d'incidence orthogonal lors de températures figurant au-dessus du point de gel.

La pile [11] atteint sa capacité maximale après avoir été chargée et déchargée plusieurs fois.

## ● Descriptif des pièces

- [1] Piquet
- [2] Entretoise d'env. 7 cm
- [3] Entretoise env. 17 cm
- [4] Globe
- [5] Module solaire
- [6] Interrupteur Marche/Arrêt
- [7] Vis cruciforme
- [8] Boîtier
- [9] Vis cruciformes (couvercle)
- [10] Couvercle
- [11] Pile
- [12] Cellule solaire

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit se trouve en parfait état.

- 3 piquets de terre [1]
- 3 entretoises d'env. 7 cm [2]

3 entretoises d'env. 17 cm [3]

3 boules [4]

3 modules solaires incl. LED et pile, AAA/  
1,2V=---/ 300mAh [5]

1 Notice de montage

## ● Caractéristiques techniques

- Batterie : 1 x Pile Ni-MH/AAA/  
1,2V=---/300mAh
- LED : 1 x LED  
(ne peut être remplacée)
- Puissance nominale : max. 0,02 W
- Type de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)
- Module solaire : 50 mA, multicristalline

## Dimensions :

Lampe solaire à LED


Avec piquet de terre à embout court :  
env. 34 x 15 cm (H x Ø)

Avec piquet de terre à embout long :  
env. 44 x 15 cm (H x Ø)


## ● Consignes de sécurité

**PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE PRODUIT POUR LA**



**PREMIÈRE FOIS ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !**




-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**
  - Les piles sont à garder hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles à la vue de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
  - Les enfants ou personnes manquant de connaissances ou d'expérience dans la manipulation du produit, ou limitées dans leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ne doivent pas utiliser ce produit sauf sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec le produit.
  - Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.
  - Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.


-  **⚠️ RISQUE D'EXPLOSION !**  
N'utilisez pas le produit dans un environnement soumis à un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.

## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- N'exposez pas le produit à de fortes vibrations ni à des sollicitations mécaniques importantes.
- Veillez à ce que le module solaire  soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ceci en réduit la performance du module solaire .
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la batterie. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.
- En cas d'endommagement et pour toute réparation ou autres problèmes relatifs au produit, contactez un électricien. La LED n'est pas remplaçable.

-  **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !**  
N'utilisez que des batteries correspondant au type conseillé. Les autres batteries/ piles peuvent exploser pendant le rechargement.
-  **⚠ RISQUE DE BLESSURES !**  
Lorsque vous rangez le produit, veiller également à enlever la plaque de sol et le piquet de terre pour prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).
-  **⚠ RISQUE D'INCENDIE !** Le produit ne doit pas être utilisé alors qu'il se trouve encore dans son emballage.


## **Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables**

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/ piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez

pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles/piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## ● Mise en service

### ● Montage du produit

- Enlevez chaque composant individuel de l'emballage, et montez le produit conformément à l'illustration A. Vous disposez ici de deux possibilités : avec le tube d'écartement **3**
- qui apporte au produit une hauteur d'env. 34 cm (voir ill. B), avec le tube d'écartement **2** pour une hauteur d'env. 24 cm (voir ill. C).
- Insérez l'entretoise sélectionnée **2** ou **3** dans la partie creuse du module solaire prévue à cet effet **5** (voir image A).
  - Insérez ensuite le piquet **1** au-dessous de l'entretoise **2** ou **3** (voir image A).

## ● Installation du produit

**Remarque :** Le produit est conçu pour être installé indépendamment d'une source de courant.

- Utilisez uniquement le produit avec le piquet fourni **1**.
  - Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable. Le produit fonctionne à l'énergie solaire, vous devez donc suivre et respecter les points suivants avant son installation :
1. Sélectionnez un endroit où le module solaire **5** est exposé durant toute la journée à un rayonnement solaire direct.
  2. Positionnez le produit de manière à ce que le module solaire **5** ne soit ni recouvert ni à l'ombre (arbres, faitage, etc.).
  3. Assurez-vous que le module solaire **5** ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue,

ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil. Pensez au fait que de nombreuses sources de lumière s'allument seulement au milieu de la nuit, en fonction des mouvements et de l'heure.

## ● Préparation du produit avant la première mise en service

**Remarque :** Le produit dispose d'un capteur crépusculaire et d'un interrupteur Marche/Arrêt [6]. La durée d'éclairage de la lampe à LED est d'env. 6 à 8 heures à pleine capacité de chargement.

- Dévissez le globe [4] du module solaire [5] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] en position ON avant la première mise en service.
- Revissez le globe [4] dans le sens des aiguilles d'une montre pour le replacer sur le module solaire [5] et placez le produit au soleil.

## ● Mise en marche et arrêt du produit

- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] en position „ON“. À la tombée de la nuit, le produit se met automatiquement en marche. Le produit éclaire automatiquement en fonction de la luminosité sélectionnée.

- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] sur la position OFF. Le produit s'éteint durablement.

## ● Remplacer les piles

**Remarque :** La pile [11] est conçue pour une utilisation de longue durée. Il peut néanmoins être nécessaire de remplacer la pile après une certaine durée d'utilisation. Les piles sont sujettes à une usure naturelle et leur puissance peut décliner. Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer les piles tous les 12 mois.

Procédez au changement de la pile conformément aux illustrations allant de D à F.

- Dévissez pour cela le globe [4] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] du module solaire [5] sur la position OFF.
- Retirez le module solaire [5] de l'entretoise [2] ou [3].
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévissez la vis [7] située au-dessous du produit, au moyen d'un tournevis cruciforme aux bonnes dimensions et retirez le boîtier [8] du reste du module (voir ill. D).
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dévissez ensuite les deux vis [9] situées au-dessous du couvercle, au moyen d'un tournevis cruciforme aux bonnes dimensions et retirez le couvercle [10] du reste du module (voir ill. E).



- Retirez la pile [11] et remplacez-la par une pile neuve et chargée, répondant aux mêmes caractéristiques (voir «Caractéristiques techniques»). Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité (+/-) (voir image F).
- Remplacez désormais le couvercle [10] sur la cellule solaire [12]. Assurez-vous que le couvercle [10] se trouve dans la bonne position (voir ill. F). Fixez ces éléments dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen des deux vis [9].
- Remplacez désormais le boîtier [8] et fixez-le dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen de la vis [7].
- Insérez de nouveau le module solaire [5] dans l'entretoise [2] ou [3].
- Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] sur la position ON.
- Tournez le globe [4] dans le sens des aiguilles d'une montre, sur le module solaire [5] jusqu'à rencontrer la butée du filetage.

## ● Dépannage

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes.

Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements, enlevez les batteries, puis réinsérez-les au bout de quelques instants.

**Remarque :** La puissance de la pile est plus élevée en été qu'en hiver.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La LED ne s'allume pas	L'environnement est trop éclairé ou la lumière d'autres sources lumineuses influence le produit	Changez la lampe d'emplacement (éloignez-la par ex. des éclairages de cour ou de rue)
La LED s'allume faiblement	La pile n'est pas entièrement chargée ou défectueuse	Chargez la pile au moyen d'un appareil de charge ou remplacez-la par une pile neuve (voir «Remplacer les piles»)

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La LED ne s'allume pas	La LED est défectueuse	La LED ne peut pas être remplacée. Veuillez mettre le produit au rebut en bonne et due forme (voir "Mise au rebut")

## ● Entretien/Nettoyage

**Remarque :** La LED n'est pas remplaçable. Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Ne jamais utiliser de détergents caustiques.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.
- Remplacez les batteries si la durée d'éclairage diminue nettement au bout de quelques temps malgré un bon rayonnement solaire (voir chapitre «Remplacement de la pile»). Utilisez uniquement des batteries de taille adéquate et du type recommandé (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de

collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été

consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 393784\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un

autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

FR

### Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

BE

### Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011


Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 39
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 39
Correct gebruik .....	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 40
Omvang van de levering .....	Pagina 40
Technische gegevens .....	Pagina 40
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 40
Productspecifieke veiligheidsinstructies .....	Pagina 41
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina 42
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 43
Product monteren .....	Pagina 43
Product plaatsen .....	Pagina 43
Product voor de eerste ingebruikname voorbereiden .....	Pagina 44
Product in- / uitschakelen .....	Pagina 44
Accu vervangen .....	Pagina 44
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina 45
<b>Onderhoud / reiniging</b> .....	Pagina 45
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 46
<b>Garantie</b> .....	Pagina 47
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 47
Service .....	Pagina 47

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		Spatwaterdicht IP 44
	Volt		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Verlichtingsduur ca. 8 uur		

## LED-solar-bollampen

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de decoratieve verlichting buitenshuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik en uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden.

Het ingebouwde zonnepaneel van het product zet bij zonlicht het licht om in elektrische energie en slaat deze op in de accu [\[11\]](#). Het product schakelt zichzelf bij schemering in.

De LED heeft een zeer lange levensduur en is energiebesparend.

De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op de zonne-module [\[5\]](#) en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur).

Ideaal is een loodrechte invalshoek van het licht bij temperaturen boven het vriespunt.

De accu [1] bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli zijn maximale capaciteit.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- [1] Aardnagel
- [2] Afstandsbus ca. 7 cm
- [3] Afstandsbus ca. 17 cm
- [4] Kogel
- [5] Zonne-module
- [6] Aan-/uit-knop
- [7] Kruiskopschroef
- [8] Behuizing
- [9] Kruiskop schroeven (deksel)
- [10] Deksel
- [11] Accu
- [12] Zonnecel

## ● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product.

- 3 grondpennen [1]
- 3 afstandsbuizen ca. 7 cm [2]
- 3 afstandsbuizen ca. 17 cm [3]

3 bollen [4]

3 zonnemodules incl. led en batterij, AAA/  
1,2V===/300 mAh [5]

1 Montagehandleiding

## ● Technische gegevens

Accu:	1 x Ni-MH-accu/AAA/ 1,2V===/300 mAh
LED:	1 x LED (niet vervangbaar)
Nominaal vermogen:	max. 0,02 W
Beschermingsklasse:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnepaneel:	50 mA, multikristallijn

### **Afmetingen:**

LED-solar-bollamp

Inclusief grondpen met kort opzetstuk:

ca. 34 x 15 cm (h x Ø)

Inclusief grondpen met lang opzetstuk:

ca. 44 x 15 cm (h x Ø)


## ● Veiligheidsinstructies

**MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BE-DIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN! GEEF ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!**



-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**
  - Houd accu's uit de buurt van kinderen. Laat de accu's niet rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
  - Kinderen of personen met onvoldoende kennis van en ervaring met de omgang met het product of met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden mogen het product niet zonder toezicht of voorafgaande instructie door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.
  - Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
  - Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen begrijpen de gevaren die door de omgang met elektrische producten ontstaan niet.
  - Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
  - De LED is niet vervangbaar.

- Mochten de LEDs aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

-  **GEVAAR EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik het product niet in een explosiegevaarlijke omgeving waar zich brandbare dampen, gasen of stoffen bevinden.

## ● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Stel het product niet bloot aan sterke trillingen of sterke mechanische belastingen.
- Let erop dat de zonnecel  niet vuil wordt of in de winter met sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel .
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de bedrijfsduur van de batterij. Als u het product een langere tijd niet nodig heeft, bijv. tijdens de winter, dient u het schoongemaakt en in een droge, warme ruimte te bewaren.
- Neem in geval van beschadigingen, reparaties of andere problemen met het product contact op met een elektricien. De led is niet vervangbaar.
-  **GEVAAR EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type. Andere

batterijen/accu's kunnen tijdens het opladen exploderen.

-  **⚠ GEVAAR KANS OP LETSEL!** Zorg ervoor dat als het product wordt verwijderd ook de grondplaat en de grondpen worden verwijderd, zodat deze geen gevaar vormen (bijv. struikelen).
-  **⚠ GEVAAR BRANDGEVAAR!** Het product mag niet worden ingeschakeld als het zich nog in de verpakking bevindt.

## Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Ingebruikname

### ● Product monteren

- Haal de afzonderlijke onderdelen uit de verpakking en monteer het product op zonne-energie volgens afbeelding A. Hier heeft u twee keuzemogelijkheden: met behulp van afstandsbuis **3** komt het product op een hoogte van ca. 34 cm (zie afb. B); met behulp van afstandsbuis **2** op een hoogte van ca. 24 cm (zie afb. C).
- Steek de geselecteerde afstandsbuis **2** resp **3** in de hiervoor bestemde uitsparing van de zonne-module **5** (zie afb. A).
- Steek aansluitend de grondpen **1** in de onderzijde van de afstandsbuis **2** resp. **3** (zie afb. A).

## ● Product plaatsen

**Aanwijzing:** het product kan onafhankelijk van een stroombron worden geplaatst.

- Gebruik het product alleen met de meegeleverde grondpen **1**.
- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) dat het stabiel staat. Aangezien het product afhankelijk is van zonne-energie, moet u voor het plaatsen rekening houden met de volgende punten:
  1. Kies een plaats waar de zonne-module **5** overdag aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
  2. Plaats het product zodanig dat de zonne-module **5** niet wordt afgedekt of in de schaduw staat (bomen, dak, etc.).
  3. Zorg ervoor dat de zonne-module **5** niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens schemering niet wordt ingeschakeld. Houd er rekening mee dat veel lichtbronnen pas midden in de nacht tijd- en bewegingsafhankelijk worden ingeschakeld.

## ● Product voor de eerste ingebruikname voorbereiden

**Aanwijzing:** het product beschikt over een schemersensor en een aan-/uitschakelaar [6]. De verlichtingsduur bedraagt bij een volledig opgeladen accu ca. 6 tot 8 uur.

- Draai de kogel [4] tegen de wijzers van de klok in van de zonne-module [5] af. Zet voor de eerste ingebruikname de aan-/uitschakelaar [6] op ON.
- Draai de kogel [4] met de wijzers van de klok tot aan de aanslag weer op de zonne-module [5] vast en plaats het product in de zon.

## ● Product in-/uitschakelen

- Zet de aan-/uitschakelaar [6] op ON. Bij het invallen van de duisternis wordt het product automatisch ingeschakeld. Tijdens de dag raadt het product weer automatisch uit.
- Zet de aan-/uitschakelaar [6] op OFF. Het product op zonne-energie is voortdurend uitgeschakeld.

## ● Accu vervangen

**Aanwijzing:** de accu [11] is bedoeld voor langdurig gebruik. Het kan echter nodig zijn om in geval

van een langere gebruiksduur de accu te vervangen. Accu's zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage en het vermogen kan afnemen. Voor optimale prestaties dient u de accu's elke 12 maanden te vervangen.

Vervang de accu's overeenkomstig afbeeldingen D-F.

- Schroef de kogel [4] tegen de wijzers van de klok in los.
- Zet de aan-/uitschakelaar [6] van de lamp [5] op OFF.
- Verwijder de zonne-module [5] van de afstandsbus [2] resp. [3].
- Draai de schroef [7] aan de onderkant met behulp van een geschikte kruiskopschroevendraaier tegen de klok in los en verwijder de behuizing [8] van de rest van de module (zie afb. D).
- Draai daarna ook de twee schroeven [9] aan de onderkant van het deksel met behulp van een geschikte kruiskopschroevendraaier tegen de klok in los en verwijder het deksel [10] van de rest van de module (zie afb. E).
- Verwijder de accu [11] en vervang deze door een nieuwe, geladen accu van hetzelfde type (zie „Technische gegevens“). Let tijdens het plaatsen van de accu op de juiste polariteit (+/-) (zie afb. F).
- Plaats vervolgens het deksel [10] weer op de zonnecel [12]. Controleer of het deksel [10] zich in de juiste positie bevindt (zie afb. F).

- Zet het deksel met de twee schroeven [9] met de klok mee vast.
- Zet vervolgens de behuizing [8] er weer op en zet deze met de schroef [7] rechtsom vast.
  - Steek de zonne-module [5] weer op afstands-buis [2] resp. [3].
  - Zet de aan-/uitschakelaar [6] weer op ON.
  - Draai de kogel [4] rechtsom op de zonne-module [5] tot aan de aanslag weer vast.

## ● Storingen oplossen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektrische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze babyfoons, CB-zenders, radiografische besturingen, andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** Elektrostatische ontladingen kunnen tot functiestoringen leiden. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de accu's en plaats ze opnieuw.

**Opmerking:** het vermogen van de accu is afhankelijk van het weer in de zomer groter dan in de winter.

Storing	Oorzaak	Oplossing
De LED brandt niet	Omgeving is te licht resp. licht van andere lichtbronnen valt op het product	Kies voor een andere plaats (op een afstand van bijvoorbeeld tuin- of straatverlichting)
De LED brandt slechts zwak	Accu is niet volledig opgeladen of defect	Laad de accu in een lader resp. vervang hem door een nieuwe accu (zie "Accu vervangen")
De LED brandt niet	De LED is defect	De LED kan niet worden vervangen. Voer het product vakkundig af (zie „Afvoer“)

## ● Onderhoud/reiniging

**Opmerking:** de led is niet vervangbaar. Het product is onderhoudsvrij.

- Gebruik in géén geval agressieve reinigingsmiddelen.
- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

- Vervang de accu's als de verlichtingsduur ondanks veel zonlicht na een korte tijd duidelijk vermindert (zie hoofdstuk „Accu vervangen“). Gebruik uitsluitend accu's van de juiste grootte en het aanbevolen type (zie hoofdstuk „Technische gegevens“).

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



**Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 393784\_2104) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u mee gedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**BE Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**CE IP44**



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 50
<b>Wstęp</b> .....	Strona 50
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 50
Opis części .....	Strona 51
Zawartość .....	Strona 51
Dane techniczne .....	Strona 51
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona 51
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu .....	Strona 52
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 53
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 54
Montaż produktu .....	Strona 54
Ustawianie produktu .....	Strona 54
Przygotowanie produktu przed pierwszym uruchomieniem .....	Strona 55
Włączanie / wyłączanie produktu .....	Strona 55
Wymiana akumulatorów .....	Strona 55
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 56
<b>Konserwacja / czyszczenie</b> .....	Strona 57
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 57
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 58
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona 58
Serwis .....	Strona 59

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe		IP44 zabezpieczenie przed tryskającą wodą
	Wolt		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Czas świecenia: ok. 8 godzin		

## Lampy solarne LED w kształcie kuli

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dotrzeć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako dekoracyjne oświetlenie na zewnątrz. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego i nadaje się tylko do podanych dziedzin zastosowania.

Wbudowany do produktu moduł solarny przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze [11]. Produkt jest włączany o zmierzchu. Wbudowana dioda LED jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na moduł solarny [5] oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury).

Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator [11] osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

## ● Opis części

- 1 Stojak wbijany do ziemi
- 2 Rura dystansowa ok. 7 cm
- 3 Rura dystansowa ok. 17 cm
- 4 Kula
- 5 Moduł solarny
- 6 Przełącznik włącz/wyłącz
- 7 Śruba krzyżowa
- 8 Obudowa
- 9 Śruby krzyżakowe (pokrywa)
- 10 Pokrywa
- 11 Akumulator
- 12 Ogniwo solarne

## ● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienaganego stanu produktu.

- 3 stojaki wbijane w ziemię [1]
- 3 rury dystansowe ok. 7 cm [2]

- 3 rury dystansowe ok. 17 cm [3]
- 3 kule [4]
- 3 moduły solarne włącznie z diodami LED i akumulatorami, AAA/1,2 V===/300 mAh [5]
- 1 instrukcja montażu

## ● Dane techniczne

Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/ AAA/1,2 V===/300 mAh
LED:	1 x LED (niewmienna)
Moc znamionowa:	max. 0,02 W
Stopień ochrony:	IP44 (zabezpieczenie przed pryskającą wodą)
Moduł solarny:	50 mA, multikrystaliczne


## Wymiary:

Lampa solarna LED w kształcie kuli  
Ze stojakiem wbijanym w ziemię z krótką nasadką:  
ok. 34 x 15 cm (wys. x Ø)  
Ze stojakiem wbijanym w ziemię z długą nasadką:  
ok. 44 x 15 cm (wys. x Ø)

## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU  
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI  
WSKAZÓWKAMI DOTYCZĄCYMI OBSŁUGI**

**I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ!**

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!**
  - Akumulatory nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów w miejscu dostępnym dla wszystkich. Istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.
  - Dzieci lub osoby nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w obchodzeniu się z produktem bądź upośledzone pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym nie mogą użytkować produktu bez nadzoru lub instruktażu osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dopolnować by, dzieci nie bawiły się produktem.
  - Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejsze urządzenie nie jest zabawką, nie powinno znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń wynikających z używania produktów elektrycznych.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Dioda LED nie jest wymienna.
- Jeśli dioda LED przestanie działać, należy wymienić cały produkt.



**⚠ ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWA WYBUCHU!** Nie

należy używać produktu w otoczeniu zagrożonym eksplozją, w którym występują łatwopalne opary, gazy lub pyły.

## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Produktu nie należy narażać na wpływ silnych wibracji lub znacznych obciążeń mechanicznych.
- Należy uważać, aby moduł solarny **5** nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność modułu solarnego **5**.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy

czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.

- W przypadku wystąpienia uszkodzeń, konieczności naprawy lub innych problemów z produktem należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka. Dioda LED nie jest wymienna.



**ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Używać akumulatorów wyłącznie tego

samego typu. Inne akumulatory/baterie mogłyby eksplodować podczas ładowania.



**ZAGROŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEN CIAŁA!** Należy upewnić się, że w

razie usunięcia produktu wraz z nim zostanie usunięta również płytką dolną oraz część stojaka wbijana do ziemi, aby nie stanowiły one niebezpieczeństwa (na przykład wskutek poknięcia się o nie).



**ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Nie należy włączać produktu, który znajduje się w

opakowaniu.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

W przypadku poknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Poknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po poknięciu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego

użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwiierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



**ZAKŁADAĆ RĘKAWICE**

**OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po

dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

### Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● Uruchomienie

### ● Montaż produktu

- Wyjąć poszczególne części z opakowania i zmontować produkt zgodnie z rysunkiem A. Przy tym do wyboru są dwie możliwości: przy użyciu rurki dystansowej [3] produkt uzyskuje wysokość ok. 34 cm (patrz rys. B), za pomocą rurki dystansowej [2] wysokość ok. 24 cm (patrz rys. C).
- Włożyć wybraną rurę dystansową [2] lub [3] w przewidziane wgłębienie modułu solarne [5] (patrz rys. A).
- Następnie włożyć stojak do wbicia w ziemię [1] w dolną część rury dystansowej [2] lub [3] (patrz rys. A).

### ● Ustawianie produktu

**Wskazówka:** Produkt można ustawić niezależnie od źródła prądu.

- Produktu należy używać wyłącznie z dostarczoną częścią do wbijania w ziemię [1].
- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie. Ponieważ produkt jest zależny od energii słonecznej, przed ustawieniem należy przemyśleć i uwzględnić następujące aspekty:

1. Wybrać miejsce, w którym moduł solarny [5] przez cały dzień będzie wystawiony na bezpośrednie promienie słoneczne.
2. Ustawić produkt w taki sposób, aby moduł solarny [5] nie był niczym przykryty lub osłonięty (drzewa, kalenica itp.).
3. Sprawdzić, czy moduł solarny [5] nie jest narażony na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy produkt nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu. Należy pamiętać, że wiele źródeł światła włącza się dopiero w nocy w zależności od czasu i ruchu.

## ● Przygotowanie produktu przed pierwszym uruchomieniem

**Wskazówka:** Produkt jest wyposażony w czujnik zmierzchu i przelącznik włącz/wyłącz [6]. Czas świecenia wynosi przy pełnym naładowaniu ok. 6 do 8 godzin.

- Odkręcić kulę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara od modułu solarnego [5]. Przed pierwszym uruchomieniem przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON.
- Ponownie przykręcić kulę [4] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do modułu solarnego [5] i wystawić produkt na słońce.

## ● Włączanie/wyłączanie produktu

- Przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON. Przy zapadnięciu ciemności produkt włącza się automatycznie. Przy nadejściu jasności produkt włącza się automatycznie.
- Przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję OFF. Produkt jest na stałe wyłączony.

## ● Wymiana akumulatorów

**Wskazówka:** Akumulator [11] został zaprojektowany w celu długiego użytkowania. Mimo to w czasie długiego użytkowania może być wymagana wymiana akumulatora. Akumulatory podlegają naturalnemu zużyciu, przez co moc może zostać osłabiona. Aby osiągnąć optymalną wydajność, akumulatory powinny być wymieniane co 12 miesięcy.

Akumulator należy wymienić zgodnie z rysunkami D-F.

- Odkręcić kulę [4] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] modułu solarnego [5] na pozycję OFF.
- Odłączyć moduł solarny [5] od rury dystansowej [2] lub [3].
- Przekręcić śrubę [7] na dolnej stronie za pomocą odpowiedniego śrubokrętu krzyżakowego

- w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i usunąć obudowę [8] od reszty modułu (patrz rys. D).
- Następnie odkręcić także dwie śruby [9] na dolnej stronie pokrywy za pomocą odpowiedniego śrubokrętu krzyżakowego w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć pokrywę [10] z reszty modułu (patrz rys. E).
  - Wyjąć akumulator [11] i zastąpić go nowym, naładowanym akumulatorem tego samego typu (patrz „Dane techniczne”). Podczas wkładania akumulatora zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów (+/-) (patrz rys. F).
  - Ponownie nałożyć pokrywę [10] na ogniwo solarne [12]. Upewnić się, że pokrywa [10] znajduje się na właściwej pozycji (patrz rys. F). Zamocować ją za pomocą dwóch śrub [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
  - Następnie ponownie założyć obudowę [8] i zamocować ją śrubą [7] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
  - Ponownie nałożyć moduł solarny [5] na rurę dystansową [2] lub [3].
  - Ponownie przesunąć przelącznik włącz/wyłącz [6] na pozycję ON.
  - Ponownie przykręcić kulę [4] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do modułu solarnego [5] aż do oporu.

## ● Usuwanie usterek

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. Mogą to być np. telefony komórkowe, radiotelefony, radio CB, radiowe piloty zdalnego sterowania, inne urządzenia do zdalnego sterowania oraz urządzenia mikrofalowe. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** Wylądowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W razie pojawienia się takich zakłóceń należy wyjąć akumulatory i po chwili włożyć je ponownie.

**Wskazówka:** Moc akumulatorów zależna jest od pogody bardziej w lecie niż w zimie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED nie świeci	Otoczenie jest zbyt jasne lub na produkt pada światło z innych źródeł	Zmienić stanowisko (w odległości od np. światła podwórkowych lub ulicznych)



Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda LED świeci tylko słabo	Akumulator nie jest całkowicie naładowany lub jest uszkodzony	Naładować akumulator w ładowarce lub wymienić go na nowy (patrz „Wymiana akumulatora“)
Dioda LED nie świeci	Dioda LED jest uszkodzona	Dioda LED nie jest wymienna. Odpowiednio usunąć produkt (patrz „Utylizacja“)

## ● Konserwacja/czyszczenie

**Wskazówka:** Dioda LED nie jest wymienna. Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Nie używać żrących środków czyszczących.
- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.
- Należy wymienić akumulatory, jeśli czas działania zauważalnie zmniejszy się pomimo dobrego napromieniowania słonecznego (patrz rozdział „Wymiana akumulatora“). Używać wyłącznie akumulatorów odpowiedniej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne“).

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego

przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczniaków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 393784\_2104) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**






Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

**CE IP44**

<b>Legenda použitých piktogramů .....</b>	Strana 61
<b>Úvod .....</b>	Strana 61
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 61
Popis dílů .....	Strana 62
Obsah dodávky .....	Strana 62
Technické údaje .....	Strana 62
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	Strana 62
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....	Strana 63
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 64
<b>Uvedení do provozu .....</b>	Strana 65
Montáž výrobku.....	Strana 65
Postavení výrobku .....	Strana 65
Příprava výrobku před prvním uvedením do provozu .....	Strana 65
Zapínání a vypínání výrobku.....	Strana 66
Výměna akumulátoru .....	Strana 66
<b>Odstranění poruch .....</b>	Strana 66
<b>Údržba a čištění .....</b>	Strana 67
<b>Zlikvidování.....</b>	Strana 67
<b>Záruka .....</b>	Strana 68
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 69
Servis.....	Strana 69

## Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Ochrana proti stříkající vodě IP44
	Volt		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnice EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Doba svícení cca 8 hodin		

## Solární LED kulová svítidla

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k dekorativnímu osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k použití jen v uvedených oblastech, není určen ke komerčnímu využití.

Integrovaný solární modul výrobku přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků [11]. Výrobek se rozsvítí za soumraku.

Vestavěné LED jsou úsporné osvětlovací prostředky s dlouhou životností.

Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární modul [5] a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý dopad světla při teplotě nad bodem mrazu.

Akumulátorový článek [11] dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

## ● Popis dílů

- [1] Bodec
- [2] Distanční trubka cca 7 cm
- [3] Distanční trubka cca 17 cm
- [4] Koule
- [5] Solární modul
- [6] Vypínač zap/vyp
- [7] Křížový šroub
- [8] Těleso
- [9] Křížové šrouby (víko)
- [10] Víko
- [11] Akumulátor
- [12] Solární článek

## ● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku.

- 3 bodce [1]
- 3 distanční trubky cca 7 cm [2]
- 3 distanční trubky cca 17 cm [3]
- 3 kuličky [4]

3 solární moduly vč. LED a akumulátoru,  
AAA/1,2 V  $\text{---}$  / 300 mAh [5]  
1 návod k montáži  $\text{---}$  / 1 návod k montáži

## ● Technické údaje


Akumulátor:	1 x Ni-MH akumulátor/ AAA/1,2 V $\text{---}$ / 300 mAh
LED:	1 x LED (nelze vyměnit)
Jmenovitý výkon:	max. 0,02 W
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkací vodě)
Solární modul:	50 mA, multi-krytalický


### **Rozměry:**

LED solární kulaté svítidlo  
Včetně bodce s krátkým nástavcem:  
cca 34 x 15 cm (v x Ø)  
Včetně bodce s dlouhým nástavcem:  
cca 44 x 15 cm (v x Ø)

## ● Bezpečnostní pokyny



**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY JEHO PODKLADY!**

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!**
  - Akumulátory nepatří do dětských rukou. Nenechávejte ležet akumulátory přístupné. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.
  - Děti nebo osoby, které nemají dostatek vědomostí nebo zkušeností se zacházením s výrobkem, nebo jsou omezeny ve svých tělesných, senzoricích nebo duševních schopnostech, nesmí výrobek používat bez dozoru nebo návodu osoby zodpovědné za bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
  - Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek vždy chraňte před dětmi.
  - Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nerozpoznávají nebezpečí hrozcící při zacházení s elektrickými výrobky.
  - Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
  - LED nelze vyměnit.
  - Po výpadku nebo poškození LED se musí celý výrobek vyměnit.

-  **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nepoužívejte výrobek ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé výpary, plyny nebo prachy.

## ● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Nevystavujte výrobek silným vibracím nebo silnému mechanickému namáhání.
- Dbejte na to, aby nebyl solární modul 5 znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonnost solárního modulu 5.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Jestliže nepoužíváte výrobek delší dobu, např. v zimě, pak by se měl vyčistit a uskladnit v suché, teplé místnosti.
- Při poškozeních, opravách nebo jiných problémech se obraťte na elektrikáře. LED nelze vyměnit.
-  **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Používejte pouze akumulátory doporučeného typu. Jiné akumulátorové články/ baterie by mohly během nabíjení explodovat.
-  **⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistěte, aby byla po odstranění výrobku odstraněna i deska a bodec

a nebyl pro osoby nebezpečný (např. zakopnutím).




### **⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

Výrobek složený v obalu se nesmí zapínat.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### **Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou

negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!



- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Uvedení do provozu

### ● Montáž výrobku

- Vyjměte jednotlivé díly z obalu a montujte výrobek podle obrázku A. Zde máte dvě možnosti: použitím distanční trubky [3] dosáhnete výšky výrobku cca 34 cm (viz obr. B), pomocí distanční trubky [2] dosáhnete výšky výrobku cca 24 cm (viz obr. C).
- Nasadte zvolenou distanční trubku [2] resp. [3] do příslušného otvoru solárního modulu [5] (viz obr. A).
- Nakonec nasadte bodec [1] do spodní strany distanční trubky [2] resp. [3] (viz obr. A).

### ● Postavení výrobku

**Poznámka:** Výrobek lze umístit nezávisle na zdroji proudu.

- Použijte výrobek jen s dodaným bodcem [1].
- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně. Protože je výrobek závislý na sluneční energii, musíte si před jeho umístěním promyslet a řídit se následujícím:

1. Zvolte místo, na kterém je solární modul [5] přes den vystaven přímému slunečnímu záření.
2. Umístěte výrobek tak, aby solární modul [5] nebyl přikrytý nebo zastíněný (stromy, střechou přístřešku, atd.).
3. Zajistěte, aby nebyl solární modul [5] ovlivňován jinými zdroji světla, jako např. osvětlením dvora, pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne. Zvažte, že se mnohé zdroje světla zapínají teprve uprostřed noci, mohou být načasované a registrovat pohyby.

### ● Příprava výrobku před prvním uvedením do provozu

**Poznámka:** Výrobek má soumrakový senzor a vypínač zap/vyp [6]. Po plném nabití svítí světlo cca 6 až 8 hodin.

- Odšroubujte kouli [4] ze solárního modulu [5]. Před prvním uvedením do provozu posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON.
- Našroubujte kouli [4] na solární modul [5] pevně až na doraz a postavte výrobek na slunce.

## ● Zapínání a vypínání výrobku

- Posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON. Při setmění se výrobek automaticky zapne. Při rozednívání se výrobek automaticky vypne.
- Posuňte vypínač [6] do polohy OFF. Výrobek je trvale vypnutý.

## ● Výměna akumulátoru

**Poznámka:** Akumulátor [11] je koncipovaný pro dlouhý provoz. Přesto je zapotřebí akumulátor po delším používání popřípadě vyměnit. Akumulátory podléhají přirozenému opotřebení a jejich výkon se může snižovat. Pro udržení optimálního výkonu by se měl akumulátor po každých 12 měsících vyměnit.

Vyměňujte akumulátor podle obrázků D až F.

- Odšroubujte kouli [4] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Nastavte vypínač zap/vyp [6] solárního modulu [5] do polohy OFF.
- Sejměte solární modul [5] z distanční trubky [2] resp. [3].
- Odšroubujte šroub [7] na spodní straně vhodným křížovým šroubovákem proti směru hodinových ručiček a sundejte těleso [8] ze zbytku modulu (viz obr. D).
- Odšroubujte také dva šrouby [9] na spodní straně krytu vhodným křížovým šroubovákem

proti směru hodinových ručiček a sundejte kryt [10] ze zbytku modulu (viz obr. E).

- Vyjměte akumulátor [11] a nahraďte ho novým, nabitým akumulátorem stejného typu (viz „Technická data“). Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) (viz obr. F).
- Nasadte opět kryt [10] na solární článek [12]. Zkontrolujte správnou polohu krytu [10] (viz obr. F). Přišroubujte ho dvěma šrouby [9] ve směru hodinových ručiček.
- Nakonec zase nasadte těleso [8] a přišroubujte ho šroubem [7] ve směru hodinových ručiček.
- Nasadte zase solární modul [5] na distanční trubku [2] resp. [3].
- Posuňte vypínač zap/vyp [6] do polohy ON.
- Našroubujte kouli [4] na solární modul [5] pevně až na doraz.

## ● Odstranění poruch

**Poznámka:** Výrobek obsahuje citlivé elektronické díly. Proto může být rušen i jinými výrobky pracujícími s rádiovými signály. To mohou být např. mobilní telefony, radiotelefony, radiová zařízení CB, dálková řízení radiovým signálem/jiné dálkové ovladače a výrobky mikrovlnami. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

**Poznámka:** Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. Při poruchách funkce odstraňte krátce akumulátory a znovu je vložte do příhrádky.

**Poznámka:** Výkon akumulátorů je v závislosti na počasí v létě vyšší než v zimě.

Chyba	Příčina	Řešení
LED nesvítí	Prostředí je příliš světlé resp. světlo jiných světelných zdrojů dopadá na výrobek.	Změňte stanoviště (vzdálenost od např. osvětlení dvora nebo pouličního osvětlení)
LED svítí slabě	Akumulátor není úplně nabitý nebo je vadný	Nabijte akumulátor nabíječkou resp. ho nahraďte novým (viz „Výměna akumulátoru“)
LED nesvítí	LED je vadné	LED nelze vyměnit. Odstraňte správně výrobek do odpadu (viz „Odstranění do odpadu“)

## ● Údržba a čištění

**Poznámka:** LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.
- Jestliže se doba svícení solárního světla i přes dostatečné ozařování sluncem zkracuje vyměňte akumulátory (viz kapitola „Výměna akumulátorů“). Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technická data“).

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:  
 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladničky stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 393784\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**






Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@idli.cz](mailto:owim@idli.cz)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 71
<b>Úvod</b> .....	Strana 71
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 71
Popis častí .....	Strana 72
Obsah dodávky .....	Strana 72
Technické údaje .....	Strana 72
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 72
Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok .....	Strana 73
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 74
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 75
Montáž produktu .....	Strana 75
Postavenie produktu .....	Strana 75
Príprava výrobku pred prvým uvedením do prevádzky .....	Strana 76
Zapnutie / Vypnutie produktu .....	Strana 76
Výmena akumulátorovej batérie .....	Strana 76
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 77
<b>Údržba / Čistenie</b> .....	Strana 77
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 78
<b>Záruka</b> .....	Strana 79
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 79
Servis .....	Strana 79

## Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd /napätie		IP44 s ochranou proti striekajúcej vode
	Volt		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
 ca./approx./ env. 8h	Doba svietenia: cca. 8 hodín		

## LED solárne guľové svietidlá

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na dekoratívne osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok nie je určený na priemyselné používanie, je určený výhradne pre uvedené oblasti nasadenia.

Zabudovaný solárny modul výrobku pri slnečnom žiarení premieňa svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii [11]. Výrobok sa zapína pri stmievaní.

LED je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou.

Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny modul [5] a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátora od teploty).

Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu.

Akumulátorová batéria **11** dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

## ● Popis častí

- 1** Zapichovací hrot
- 2** Distančná rúrka cca. 7 cm
- 3** Distančná rúrka cca. 17 cm
- 4** Guľa
- 5** Solárny modul
- 6** Za-/Vypínač
- 7** Krížová skrutka
- 8** Schránka
- 9** Krížové skrutky (kryt)
- 10** Kryt
- 11** Akumulátorová batéria
- 12** Solárny článok

## ● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 3 zapichovacie hroty **1**
- 3 rozperné trubice cca. 7 cm **2**
- 3 rozperné trubice cca. 17 cm **3**
- 3 gule **4**

3 solárne moduly vrát. LED a akumulátorovej batérie, AAA/1,2 V<sup>===</sup>/300 mAh **5**

1 montážny návod

## ● Technické údaje

Akumulátorová batéria: 1x Ni-MH-akumulátorová batéria/AAA/1,2 V<sup>===</sup>/300 mAh

LED: 1 x LED (bez možnosti výmeny)

Menovitý výkon: max. 0,02 W

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Solárny modul: 50 mA, multikryštálický

### **Rozmery:**

LED solárne guľové svietidlo

Vrát. zapichovacieho hrotu s krátkym nástavcom: cca. 34 x 15 cm (V x Ø)


Vrát. zapichovacieho hrotu s dlhým nástavcom: cca. 44 x 15 cm (V x Ø)

## ● Bezpečnostné upozornenia


SKÔR, AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, OBOZNÁMTE SA SO VŠETKÝMI POKYNNI TÝKAJÚCIMI SA OVLÁDANIA A BEZPEČNOSTI!




## AK VÝROBOK ODOVDZÁTE TRETÍM OSOBIAM, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**
  - Akumulátorové batérie nepatria do rúk deťom. Akumulátorové batérie nikdy nenechávajú voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.
  - Deti alebo osoby, ktoré majú nedostatok vedomostí alebo skúseností so zaobchádzaním s výrobkom, alebo sú obmedzené vo svojich telesných, zmyslových alebo duševných schopnostiach, nesmú používať výrobok bez dohľadu alebo vedenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
  - Nikdy nenechávajú deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
  - Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
  - Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.



- LED diódu nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Výrobok nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú horľavé výpary, plyny alebo prachy.

## Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok


- Nevystavujte výrobok silným vibráciám alebo silnej mechanickej záťaži.
- Dbajte na to, aby solárny modul **5** nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho modulu **5**.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Ak produkt dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.
- V prípade zistenia poškodení, potrebných opráv alebo iných problémov s produktom sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára. LED nie je možné vymeniť.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu.

Iné akumulátorové batérie/batérie by mohli počas nabíjania explodovať.

-  **⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby bola v prípade odstránenia výrobku odstránená i podkladová platňa a zemný hrot, aby nepredstavovali žiadne nebezpečenstvo (napr. pri zakopnutí).
-  **⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Keď sa výrobok nachádza v obale, nesmie byť zapnutý.




## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehadzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérii/akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorových batérii ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

## Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérií/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Montáž produktu

- Vyberte jednotlivé časti z obalu a zmontujte produkt podľa obrázka A. Máte na výber z dvoch možností: pomocou distančnej rúrky [3] dosiahne produkt výšku cca. 34 cm (pozri obr. B), pomocou distančnej rúrky [2] výšku cca. 24 cm (pozri obr. C).
- Vložte zvolenú distančnú rúrku [2] príp. [3] do určeného otvoru solárneho modulu [5] (pozri obr. A).
- Následne zasunite zapichovací hrot [1] do spodnej časti distančnej rúrky [2] resp. [3] (pozri obr. A).

## ● Postavenie produktu

**Poznámka:** Výrobok možno umiestniť nezávisle od zdroja prúdu.

- Výrobok používajte iba s priloženým zapichovacím hrotom [1].
- Zmontovaný výrobok zastrčte do zeme (trávnik, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál stabilne. Keďže je výrobok závislý od solárnej energie, musíte pred jeho umiestnením zohľadniť a zväziť nasledujúce body:
  1. Vyberte miesto, na ktorom je solárny modul [5] počas dňa vystavený priamemu slnečnému žiareniu.
  2. Umiestnite produkt tak, aby solárny modul [5] nebol zakrytý alebo zatienený (stromy, hrebeň strechy, atď.).
  3. Zabezpečte, aby solárny modul [5] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt pri súmraku nezapne. Myslite na to, že mnohé svetelné zdroje sú zapínané až uprostred noci závisle od času a pohybu.

## ● Príprava výrobku pred prvým uvedením do prevádzky

**Poznámka:** Produkt disponuje súmrakovým senzorom a Za-/Vypínač [6]. Doba svietenia je pri plnom nabití cca. 6 až 8 hodín.

- Vytočte guľu [4] proti smeru hodinových ručičiek zo solárneho modulu [5]. Pred prvým uvedením do prevádzky posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy ON.
- Zatočte guľu [4] v smere hodinových ručičiek na solárny modul [5] pevne až nadoraz a postavte produkt na slnko.

## ● Zapnutie/Vypnutie produktu

- Posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy ON. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Pri rozvidňovaní sa výrobok automaticky vypne.
- Posuňte Za-/Vypínač [6] do polohy OFF. Produkt je trvale vypnutý.

## ● Výmena akumulátorovej batérie

**Poznámka:** Akumulátorová batéria [11] je dimenzovaná pre dlhú prevádzku. Pri príliš dlhom používaní však môže byť potrebné vymeniť akumulátorovú batériu. Akumulátorové batérie podliehajú

prírodnému opotrebovaniu a ich výkonnosť môže poľaviť. Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by akumulátorové batérie mali byť vymieňané každých 12 mesiacov.

Vymeňte akumulátorovú batériu podľa obrázkov D-F.

- Odšróbujte guľu [4] proti smeru hodinových ručičiek.
- Posuňte Za-/Vypínač [6] solárneho modulu [5] do polohy OFF.
- Odstráňte solárny modul [5] z distančnej rúrky [2] príp. [3].
- Vytočte skrutku [7] na spodnej strane pomocou vhodného krížového skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte schránku [8] zo zvyšku modulu (pozri obr. D).
- Následne uvoľnite i dve skrutky [9] na spodnej strane krytu pomocou vhodného krížového skrutkovača proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte kryt [10] zo zvyšku modulu (pozri obr. E).
- Vyberte akumulátorovú batériu [11] a nahraďte ju novou, nabitou akumulátorovou batériou rovnakého typu (pozri „Technické údaje“). Pri vkladani akumulátorových batérií dbajte na správnu polaritu (+/-) (pozri obr. F).
- Teraz nasadte kryt [10] opäť na solárny článok [12]. Uistite sa, že sa kryt [10] nachádza v správnej polohe (pozri obr. F). Upevnite ho pomocou dvoch skrutiek [9] v smere hodinových ručičiek.

- Následne opäť nasadíte schránku [8] a pripevníte ju skrutkou [7] v smere hodinových ručičiek.
- Zasuňte solárny modul [5] opäť na distančnú rúrku [2] príp. [3].
- Posuňte Za-/Vypínač [6] opäť do polohy ON.
- Zatočte guľu [4] v smere hodinových ručičiek na solárny modul [5] pevne až nadoraz.

## ● Odstraňovanie porúch

**Poznámka:** Produkt obsahuje citlivé elektro-nické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti môžu rušiť. Môžu to byť napr. mobilné telefóny, rádiotelefonné zariadenia, CB rádiové zariadenia, diaľkové rádiové riadenia/iné diaľkové ovládania a mikrovlnné prístroje. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

**Poznámka:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas akumulátorové batérie a znova ich vložte.

**Poznámka:** Výkon akumulátorových batérií je z dôvodu počasia v lete vyšší ako v zime.

Porucha	Príčina	Riešenie
LED nesvieti	Okolie je príliš svetlé resp. na produkt dopadá svetlo iných svetelných zdrojov	Zmeňte miesto umiestnenia (vo vzdialenosti k napr. osvetleniu dvora alebo ulice)
LED svieti len slabo	Akumulátorové batérie nie sú úplne nabité alebo sú defektné	Nabíte akumulátorovú batériu v nabíjačke resp. ju nahraďte novou akumulátorovou batériou (pozri „Výmena akumulátorových batérií“)
LED nesvieti	LED je defektná	LED sa nedá vymeniť. Produkt náležite zlikvidujte (pozri „Likvidácia“)

## ● Údržba/Čistenie

**Poznámka:** LED nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé čistiace prostriedky.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.
- Akumulátorové batérie vymeňte, keď sa doba svietenia napriek dobrému slnečnému žiareniu po určitej dobe viditeľne skráti (pozri kapitolu „Výmena akumulátorových batérií“). Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 393784\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158






E-pošta: owim@lidl.sk

# CE IP44

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 81
<b>Introducción</b> .....	Página 81
Uso adecuado .....	Página 81
Descripción de las piezas .....	Página 82
Contenido .....	Página 82
Características técnicas .....	Página 82
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 82
Indicaciones de seguridad específicas del producto .....	Página 83
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías .....	Página 84
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 85
Cómo montar el producto .....	Página 85
Colocar el producto .....	Página 85
Preparar el producto antes de la primera puesta en marcha .....	Página 85
Encender y apagar el producto .....	Página 86
Cambio de las pilas .....	Página 86
<b>Solución de problemas</b> .....	Página 87
<b>Mantenimiento / Limpieza</b> .....	Página 88
<b>Eliminación</b> .....	Página 88
<b>Garantía</b> .....	Página 89
Tramitación de la garantía .....	Página 89
Asistencia .....	Página 90



## Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua		Protección contra salpicaduras de agua IP44
	Volt		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
 ca./approx./ env. 8 h	Duración de la iluminación aprox. 8 horas		

## Lámparas esféricas solares de ledes

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Uso adecuado

El producto sirve para la iluminación decorativa en áreas exteriores. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

El módulo solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en la pila <sup>[11]</sup>.

El producto se enciende cuando comienza a oscurecer.

El LED tiene una vida útil muy larga y un consumo de energía mínimo.

La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el módulo solar <sup>[5]</sup> y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería).

El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La pila [11] alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

3 bolas [4]  
3 módulos solares incl. LED y batería, AAA/1,2V  
===/ 300mAh [5]  
1 manual de instrucciones

## ● Descripción de las piezas

- 1 Piqueta
- 2 Tubo distanciador aprox. 7 cm
- 3 Tubo distanciador aprox. 17 cm
- 4 Bola
- 5 Módulo solar
- 6 Interruptor encendido/apagado
- 7 Tornillo de cruz
- 8 Carcasa
- 9 Tornillos de cruz (tapa)
- 10 Tapa
- 11 Pila
- 12 Placa solar

## ● Contenido

Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el producto la integridad del contenido y el perfecto estado del mismo.

- 3 piquetas [1]  
3 tubos distanciadores aprox. 7 cm [2]  
3 tubos distanciadores aprox. 17 cm [3]

## ● Características técnicas


Pila: 1 x pila Ni-MH/AAA/  
1,2V===/300mAh  
LED: 1 x LED (no intercambiable)  
Potencia nominal: máx. 0,02 W  
Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)  
Módulo solar: 50 mA, multi-cristalina


### **Medidas:**

Lámpara solar LED esférica  
Incluye estaca con cuerpo corto:  
aprox. 34 x 15 cm (A x Ø)  
Incluye estaca con cuerpo largo:  
aprox. 44 x 15 cm (A x Ø)


## ● Indicaciones de seguridad



**¡FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

-  **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas sueltas en cualquier lugar. Existe el peligro de que los niños o algún animal doméstico las ingieran. En caso de ingesta, acuda inmediatamente a un médico.
- Los niños o las personas que carezcan de los conocimientos o la experiencia necesarios para manipular el producto, o aquellas cuyas capacidades físicas, sensoriales o psicológicas estén limitadas, no deben utilizar el producto sin la supervisión o la instrucción de una persona responsable de su seguridad. Mantenga a los niños vigilados y no permita que jueguen con el producto.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje sin la vigilancia de un adulto. Existe peligro de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- Este producto no es un juguete, manténgalo fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de productos eléctricos.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- La bombilla LED no es intercambiable.


- Si la bombilla LED falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
-  **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**  
No utilice el producto en entornos potencialmente explosivos, en los que pueda haber líquidos, gases o polvos inflamables.

## ● Indicaciones de seguridad específicas del producto


- No exponga el producto a vibraciones fuertes o grandes esfuerzos mecánicos.
- Procure que el módulo solar [5] no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia del módulo solar [5].
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de la batería. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, por ej. en invierno, es conveniente limpiarlo y conservarlo en un lugar seco y cálido.
- En caso de daños, reparaciones u otro tipo de problemas con el producto, diríjase a un técnico electricista. La bombilla LED no es intercambiable.
-  **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**  
Utilice únicamente baterías del tipo recomendado. Unas baterías/pilas diferentes a las indicadas podrían explosionar durante la carga.

-  **¡PELIGRO DE LESIONES!**  
Asegúrese de que, cuando retire el producto, también se retiren la placa de base y la piqueta para que estos no representen ningún peligro (por ej., tropezos).
-  **¡PELIGRO DE INCENDIO!**  
No encienda el producto dentro del embalaje.

## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Cómo montar el producto

- Saque todas las piezas del embalaje por separado y monte el producto según la imagen A. Dispone de dos opciones: usando el distanciador [3] el producto adquiere una altura de aprox. 34 cm (véase fig. B), usando el distanciador [2] adquiere una altura de aprox. 24 cm (véase fig. C).
- Introduzca el tubo distanciador [2] o [3] que desee en la cavidad prevista en el módulo solar [5] (ver fig. A).
- Luego introduzca la piqueta [1] en la parte inferior del tubo distanciador [2] o [3] (ver fig. A).

## ● Colocar el producto

**Nota:** El lugar de colocación del producto no depende de una fuente de energía eléctrica.

- Utilice el producto solo con la piqueta suministrada [1].
- Clave el producto ya montado en el suelo (césped, arriates) lo suficiente para que se mantenga estable. Como el producto depende de la energía solar, tenga en cuenta los siguientes aspectos a la hora de colocarlo:
  1. Escoja un lugar para colocar el módulo solar [5] de manera que este reciba luz solar directa durante el día.
  2. Oriente el producto de forma que el módulo solar [5] no quede cubierto o en una zona de sombra (árboles, caballete del tejado, etc.).
  3. Asegúrese de que el módulo solar [5] no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p.ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer. Tenga en cuenta que muchas fuentes de luz se encienden durante la noche y en función del movimiento.

## ● Preparar el producto antes de la primera puesta en marcha

**Nota:** El producto dispone de un sensor de crepúsculo y de un interruptor de encendido/

apagado [6]. La duración de la lámpara con la pila totalmente cargada es de 6 a 8 horas aprox.

- Separe la bola [4] del módulo solar [5] girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque el interruptor de de encendido/apagado [6] en posición ON antes de la primera puesta en marcha.
- Gire la bola [4] en sentido de las agujas del reloj hasta que encaje sobre el módulo solar [5] y coloque el producto al sol.

## ● Encender y apagar el producto

- Coloque el interruptor de encendido/apagado [6] en posición ON. El producto se enciende automáticamente al anochecer. El producto se apaga automáticamente al amanecer.
- Ponga el interruptor de encendido/apagado [6] en posición OFF. El producto se apaga de manera permanente.

## ● Cambio de las pilas

**Nota:** Las pilas [11] están preparadas para un largo funcionamiento. Sin embargo, puede ser necesario cambiarlas cuando se use durante un periodo prolongado. Las pilas sufren un desgaste natural

y la potencia puede disminuir. Para conseguir el mejor rendimiento cambie las pilas cada 12 meses. Cambie la pila según se muestra en las imágenes D-F.

- Desencaje la bola [4] en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Coloque el interruptor de encendido/apagado [6] del módulo solar [5] en posición OFF.
- Retire el módulo solar [5] del tubo distanciador [2] o [3].
- Afloje el tornillo [7] de la parte inferior con ayuda de un destornillador en cruz adecuado girando en sentido contrario a las agujas del reloj y separe la carcasa [8] del resto del módulo (ver fig. D).
- Luego, afloje también los dos tornillos [9] de la parte inferior de la tapa con ayuda de un destornillador en cruz adecuado girando en sentido contrario a las agujas del reloj y separe la tapa [10] del resto del módulo (ver fig. E).
- Saque las pilas [11] y coloque unas pilas nuevas cargadas del mismo tipo (ver „Datos técnicos“). Cuando coloque las pilas observe la polaridad correcta (+/-) (ver fig. F).
- Vuelva a colocar la tapa [10] sobre la célula solar [12]. Compruebe que la tapa [10] se encuentre en la posición correcta (véase fig. F). Fíjela con los dos tornillos [9] girándolos en el sentido de las agujas del reloj.

- Vuelva a colocar la carcasa [8] y apriete el tornillo [7] en el sentido de las agujas del reloj.
- Vuelva a encajar el módulo solar [5] sobre el tubo distanciador [2] o [3].
- Vuelva a poner el interruptor de encendido/apagado [6] en posición ON.
- Gire la bola [4] en sentido de las agujas del reloj sobre el módulo solar [5] hasta que vuelva a encajar.

## ● Solución de problemas

**Nota:** El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Estos podrían ser por ej. teléfonos móviles, aparatos radiofónicos, radios para banda ciudadana, radiocontroles/ otros controles remotos y aparatos de microondas. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

**Nota:** Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. En tal caso, retire las pilas durante unos instantes e introdúzcala de nuevo.

**Nota:** La potencia de las pilas está influenciada por las condiciones climáticas y es más alta en verano que en invierno.

Problema	Causa	Solución
La bombilla LED no alumbr	El entorno tiene demasiada claridad o el producto está siendo iluminado por otras fuentes de luz	Cambie la ubicación (la distancia hasta, por ejemplo, el alumbrado público o exterior)
La bombilla LED alumbr débilmente	La pila no se ha cargado completamente o es defectuosa	Cargue las pilas en un cargador o sustitúyalas por pilas nuevas (ver "Cambio de las pilas")
La bombilla LED no alumbr	La bombilla LED está defectuosa	El LED no se puede sustituir. Deseche el producto de forma adecuada (ver "Desecho del producto")

## ● Mantenimiento/Limpieza

**Nota:** La bombilla LED no es intercambiable. El producto no requiere mantenimiento.

- No utilice productos de limpieza corrosivos bajo ningún concepto.
- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.
- Sustituya las baterías cuando la duración de la iluminación disminuya sensiblemente pese a una buena exposición a los rayos solares (ver apartado „Cambio de las pilas“). Utilice únicamente pilas con el tamaño adecuado y el tipo recomendado (ver apartado „Características técnicas“).

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



**¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**



Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto

nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 393784\_2104) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### ES **Asistencia en España**






Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# CE IP44

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side	92
<b>Indledning</b> .....	Side	92
Formålsbestemt anvendelse .....	Side	92
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side	93
Leverede dele.....	Side	93
Tekniske data.....	Side	93
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side	93
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger .....	Side	94
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side	95
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	96
Montering af produkt.....	Side	96
Opstilling af produkt.....	Side	96
Forberedelse af produktet inden første ibrugtagning .....	Side	96
Tænd og sluk for produktet .....	Side	96
Udskiftning af det genopladelige batteri.....	Side	97
<b>Fejlrettelse</b> .....	Side	97
<b>Vedligeholdelse / Rengøring</b> .....	Side	98
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	98
<b>Garanti</b> .....	Side	99
Afvikling af garantisager .....	Side	100
Service .....	Side	100

## De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm/-spænding		Sprøjtevandssikret IP44
	Volt		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
 ca./approx./ env. 8 h	Brændetid: ca. 8 timer		

## LED solcelle kuglelamper

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er egnet til brug som dekorativ belysning udendørs. Produktet er ikke beregnet til den erhvervs-mæssige indsats og kun til de angivne indsatsområder.

Det indbyggede solcellemodul af produktet omdanner ved sollys til elektrisk energi og lagrer denne i det genopladelige batteri **[11]**. Produktet tændes, når det begynder at blive mørkt. LEDén har en lang levetid og er et energibesparende lysmedie.

Brændetiden afhænger af solindstrålingen, lysets indfaldsvinkel på solcellemodulet **[5]** og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). En lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet er ideel.

Det genopladelige batteri **11** opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1** Jordspyd
- 2** Afstandsør ca. 7 cm
- 3** Afstandsør ca. 17 cm
- 4** Kugle
- 5** Solcellemodul
- 6** Tænd-/sluk-kontakt
- 7** Stjerneskrue
- 8** Kabinet
- 9** Stjerneskruer (låg)
- 10** Låg
- 11** Genopladeligt batteri
- 12** Solcelle

## ● Leverede dele

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen altid leveringen for fuldstændighed, samt produktets fejlfrie tilstand.

- 3 jordspyd **1**
- 3 afstandsør ca. 7 cm **2**
- 3 afstandsør ca. 17 cm **3**
- 3 kugler **4**

- 3 solcellemoduler inkl. LED og genopladeligt batteri, AAA/1,2 V  $\text{---}$ /300 mAh **5**
- 1 monteringsvejledning

## ● Tekniske data

- Batteri: 1 x Ni-MH-batteri/AAA/  
1,2 V  $\text{---}$ /300 mAh
- LED: 1x LED (ikke udskiftelig)
- Nominel effekt: max. 0,02 W
- Beskyttelsestype: IP44 (spøjtjevandsbeskyttet)
- Solcellemodul: 50 mA, multikrystallinsk

### **Mål:**


- LED-Solcelle-kuglelampe
- Inklusive jordspyd med kort fastgørelsesanordning:  
ca. 34 x 15 cm (H x Ø)
- Inklusive jordspyd med lang fastgørelsesanordning:  
ca. 44 x 15 cm (H x Ø)

## ● Sikkerhedshenvisninger

**GØR DIG INDEN DEN FØRSTE IBRUGTAGNING AF PRODUKTET FORTROLIGT MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSHENVISNINGER! UDLEVÉR LIGELEDES ALLE BILAG VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!**


-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG FARE FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

- Genopladelige batterier hører ikke i børnehænder. Lad aldrig genopladelige batterier ligge fremme. Der er fare for, at disse sluges af børn eller husdyr. Opsøg i tilfælde af slugning straks en læge.
- Børn eller personer, som mangler viden eller erfaring i håndteringen af produktet, eller hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er indskrænket, må ikke anvende produktet uden opsyn eller vejledning fra en person, som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Børn må ikke være alene eller uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke legetøj og hører ikke til i børnehænder. Børn kan ikke erkende de farer, der opstår ved benyttelsen af elektriske produkter.
- Anvend ikke produktet, når du konstaterer nogle beskadigelser.
- LED ´en kan ikke udskiftes.
- Hvis LED ´en i slutningen af dens levetid svigter, skal hele produktet erstattes.


-  **⚠ FARE EKSPLOSIONSFARE!**  
Anvend produktet ikke i eksplosionsfarlig omgivelse, hvor der befinder sig brændbare dampe, gasser eller støv.


- **Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger**

- Udsæt produktet ikke for kraftige vibrationer eller kraftige mekaniske belastninger.
- Sørg for at solcellemodulet [5] ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer effektiviteten af solcellemodulet [5].
- Lave temperaturer har negativ indflydelse på batteriets driftstid. Hvis du i længere tid ikke bruger produktet, fx om vinteren, så bør dette rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum.
- Henvend dig til en faguddannet elektriker ved beskadigelse, reparationer eller andre problemer. LED ´en kan ikke udskiftes.

-  **⚠ FARE EKSPLOSIONSFARE!**  
Anvend udelukkende genopladelige batterier af den anbefalede type.

Andre typer genopladelige batterier/batterier kan eksplodere under opladningen.

-  **⚠ FARE FARE FOR TILSKADEKOMST!** Sørg for når produktet fjernes, at bundpladen og jordspyd det ligeledes fjernes, så de ikke er til fare (fx snublen).

-  **FARE BRANDFARE!** Produktet må ikke tændes, når den befinder sig i emballagen.



## Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer uden for børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

## Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i

slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



## BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægning med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

## ● Ibrugtagning

### ● Montering af produkt

- Tag de enkelte dele ud af emballagen og monter produktet i henhold til afbildning A. Du har her to valgmuligheder: med afstands-røret [3] bliver produktet ca. 34 cm (se afbildning B), ved hjælp af afstandsørret [2] ca. 24 cm (se afbildning C).
- Stik det udvalgte afstandsør [2] hhv. [3] ind i den påtænkte fordybning af solcellemodulet [5] (se afbildning A).
- Stik efterfølgende jordspyddet [1] i undersiden af afstandsørret [2] hhv. [3] (se afbildning A).

### ● Opstilling af produkt

**Bemærk:** produktet kan opstilles uafhængigt af en strømkilde.

- Anvend produktet kun med det leverede jordspyd [1].
- Stik det monterede produkt så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), så det står stabilt. Da produktet er afhængigt af solenergi, skal du inden opstillingen være opmærksom på følgende punkter:
  1. Vælg en sted, hvor solcellemodulet [5] er udsat for direkte sollys om dagen.

2. Positionér solcellelampen sådan, at solcellemodulet [5] ikke tildækkes eller overskygges (træer, tagryg, etc.).
3. Sørg for at solcellemodulet [5] ikke påvirkes af en anden lyskilde, som fx gård- eller gadebelysning, da produktet ellers ikke tændes i dæmringen. Tænk på, at mange lyskilder først tændes tidsmæssigt og bevægelsesafhængigt midt om natten.

### ● Forberedelse af produktet inden første ibrugtagning

**Bemærk:** solcellelampen råder over en dæmringssensor og en tænd-/sluk-kontakt [6]. Lysvarigheden er ved fuld opladning ca. 6 til 8 timer.

- Drej kuglen [4] mod urets retning af solcellemodulet [5]. Skub før den første ibrugtagning tænd-/sluk-kontakten [6] i position ON.
- Drej kuglen [4] med urets retning tilbage i hak på solcellemodulet [5] og stil produktet i solen.

### ● Tænd og sluk for produktet

- Skub tænd-/sluk-kontakten [6] i position ON. Ved mørkets frembrud tændes produktet automatisk. Ved tiltagende lys, slukkes produktet automatisk.



- Skub tænd-/sluk-kontakten [6] i position OFF. Produktet er nu slukket permanent.

## ● Udskiftning af det genopladelige batteri

**Bemærk:** det genopladelige batteri [11] er beregnet til en lang driftstid. Ved lang driftstid kan det dog være nødvendigt at skifte det genopladelige batteri. Genopladelige batterier er underlagt et naturligt slid og ydeevnen kan aftage. For at opnå en optimal ydeevne, bør de genopladelige batterier skiftes alle 12 måneder.

Skift det genopladelige batteri iht. afbildningerne D–F.

- Skru kuglen [4] mod urets retning af.
- Skub tænd-/sluk-kontakten [6] af solcellemodulet [5] i position OFF.
- Fjern solcellemodulet [5] fra afstandsørret [2] hhv. [3].
- Løsn skruen [7] på undersiden ved hjælp af en egnet stjerneskrueetrækker mod urets retning og fjern kabinettet [8] fra resten af modulet (se afbildning D).
- Løsn efterfølgende de to skruer [9] på undersiden af låget ved hjælp af en egnet stjerneskrueetrækker mod urets retning og fjern låget [10] fra resten af modulet (se afbildning E).
- Fjern det genopladelige batteri [11] og erstæt det med et nyt opladet batteri af samme type

(se „Tekniske data“). Vær opmærksom på den rigtige polaritet (+/-) ved isættelsen af det genopladelige batteri (se afbildning F).

- Sæt herefter låget [10] igen på solcellen [12]. Kontroller at låget [10] er i den rigtige position (se afbildning F). Fastgør den med de to skruer [9] med urets retning.
- Sæt efterfølgende kabinettet [8] på igen og fastgør det med skruen [7] med urets retning.
- Sæt solcellemodulet [5] igen på afstandsørret [2] hhv. [3].
- Skub tænd-/sluk-kontakten [6] i position ON.
- Drej kuglen [4] med urets retning tilbage i hak på solcellemodulet [5].

## ● Fejlrettelse

**Bemærk:** produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendere, der befinder sig i umiddelbar nærhed. Dette kan fx være mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-walkie-talkier, radiofjernstyringer /andre fjernbetjeninge og mikrobølgeovne. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

**Bemærk:** elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl, og sæt dem i igen.

**Bemærk:** batteriets ydeevne er, afhængigt af vejret, højere om sommeren end om vinteren.

Fejl	Årsag	Løsning
LED'en lyser ikke	Omgivelsen er for lys, hhv. lys fra andre lyskilder rammer produktet	Skift pladsen (i afstand til fx gård- og gadebelysning)
LED'en lyser kun svagt	Det genopladelige batteri er ikke fuldstændig opladet eller defekt	Oplad det genopladelige batteri i en lader, hhv. erstat det med et nyt batteri (se "Udskiftning af det genopladelige batteri")
LED'en lyser ikke	LED'en er defekt	LED'en kan ikke skiftes ud. Bortskaf produktet fagmæssigt korrekt (se "Bortskaffelse")

## ● Vedligeholdelse/Rengøring

**Bemærk:** LED'en kan ikke udskiftes. Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Anvend under ingen omstændighed sætsende rengøringsmidler.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.
- Skift de genopladelige batterier, når lysets varighed efter nogen tid, til trods for god solstråling, er nedsat mærkbart (se kapitel „Udskiftning af det genopladelige batteri“). Brug udelukkende genopladelige batterier med den rigtige størrelse og af den anbefalede type (se kapitlet „Tekniske data“).

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Tri-man-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!**

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## **● Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 393784\_2104) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08269A

Version: 12/2021

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacj · Stav informací · Stav informáci  
Estado de las informaciones · Tilstand af information:  
09/2021 · Ident.-No.: HG08269A092021-8

---



IAN 393784\_2104